



Manuel d'instructions
Réfractomètre numérique
Ref. 4817

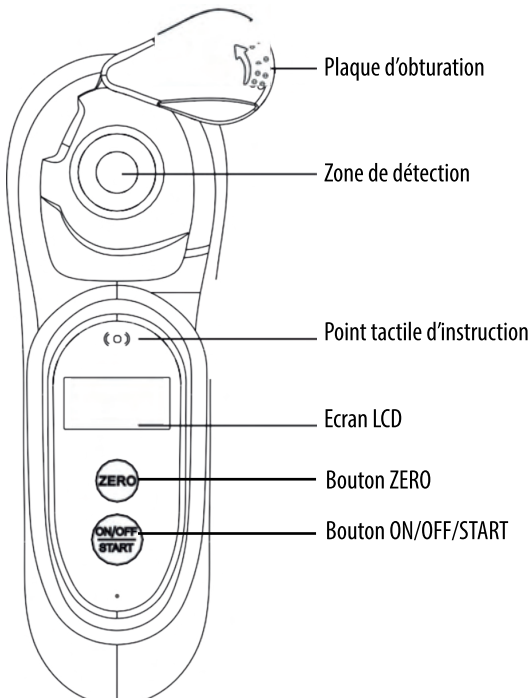


STIL.FR 254 RUE FOCH, ZI - FR 77000 VAUX LE PENIL FRANCE

TABLE DES MATIERES

1. Description de l'appareil
2. Mise en route de l'appareil
 - Avant le test
 - Mise sous tension
 - Mise hors tension
 - Étapes d'utilisation
 - Calibration du point zéro
3. Remarques
4. Paramètres techniques
5. Dépannage courant

1. Description de l'appareil



2. Mise en route de l'appareil

Avant le test :

L'instrument et l'échantillon liquide doivent être placés dans un environnement à la même température. La différence entre la température ambiante, celle de l'instrument et celle du liquide ne doit pas dépasser 2 °C, sinon la précision sera affectée.

Agiter uniformément l'échantillon liquide avant le test.

Si l'instrument n'a pas été utilisé depuis longtemps, effectuer une calibration du point zéro avant utilisation.

Vérifier l'état de la batterie. Une batterie faible affecte la précision des mesures.

Mise sous tension :

Maintenir le **bouton ON/OFF/START** pendant une seconde jusqu'à l'allumage de l'écran.

Mise hors tension :

Maintenir le **bouton ON/OFF/START** pendant au moins une seconde jusqu'à l'affichage « Power off ».

Etapes d'utilisation :

Ouvrir la plaque d'obturation dans le sens antihoraire.

Nettoyer la zone de détection avec de l'eau pure et un chiffon doux, puis retirer toute trace d'eau.

Déposer 3 à 5 gouttes de l'échantillon liquide sur la zone

Refermer la plaque d'obturation dans le sens horaire.

Appuyer brièvement sur **ON/OFF/START** ou **toucher le point tactile**.

L'écran affiche alors la valeur BRIX et l'indice de réfraction.

Calibration du point ZERO:

En conditions normales d'utilisation, l'instrument peut être utilisé sans recalibration préalable. La calibration du point zéro doit être effectuée si l'appareil est resté inutilisé longtemps ou si une dérive du zéro est constatée.

Procédure :

Nettoyer soigneusement la zone de détection avec de l'eau pure et un chiffon doux.

Déposer 3 à 5 gouttes d'eau pure dans la zone.

Maintenir le bouton ZERO jusqu'à l'apparition de « zeroing », puis relâcher.

Lorsque l'écran affiche Zero Success, la calibration est terminée.

Si l'écran affiche Zero Failure, la calibration a échoué.

Appuyer sur ON/OFF/START : si la valeur affichée est 0.0 %, la calibration est réussie.

3. Remarques

Utiliser uniquement de l'eau pure pour la calibration du point zéro.

Nettoyer la zone de détection après chaque test.

Conserver l'instrument dans un environnement sec et à température normale.

Éviter les fortes chaleurs et l'exposition directe au soleil pour préserver la précision et l'écran OLED.

Ne jamais immerger l'instrument dans l'eau pour éviter les infiltrations.

Le réfractomètre numérique est un instrument optique de précision : manipuler avec soin.

Éviter les chocs ou coupures sur le prisme de la zone de détection.

Éviter l'évaporation de l'échantillon, qui peut fausser les résultats : travailler rapidement.

Une batterie faible peut entraîner des données erronées : recharger l'appareil à temps.

4. Paramètres techniques

Paramètre	Valeur
Plage de mesure	0.0–95 Brix (%)
Résolution	0.1 Brix (%) / 0.1 °C
Précision	±0.3 Brix (%) / 1 °C
Compensation de température	10–80 °C
Température de fonctionnement	10–40 °C
Volume d'échantillon	~0.5 mL (3–5 gouttes)
Temps de mesure	~3 s
Alimentation	2 x AAA
Dimensions	154 × 52 × 44 mm
Poids	140 g

5. Dépannages courants

- Concentration trop élevée ou trop faible :

Situation	Explication	Cause	Solution
Concentration trop haute ou trop basse	Hors plage de détection	Teneur en sucre trop élevée	Diluer l'échantillon
		Lumière externe	Fermer la plaque d'obturation
		Présence de particules	Filtrer l'échantillon

- **Autres causes :**

Situation	Cause	Solution
Concentration hors plage	Température du liquide trop haute ou trop basse	Mettre le liquide à la même température que l'instrument et l'environnement
Pas de mesure	Absence d'échantillon	Ajouter l'échantillon

- **Echec de calibration «zero failed» :**

Cause	Solution
Zone de détection sale	Nettoyer la zone de détection
Mauvaise solution de calibration	Changer la solution de calibration et utiliser de l'eau pure

- **Données incorrectes :**

Cause	Solution
Zone de détection sale	Nettoyer la zone de détection
Mauvaise manipulation	Suivre la procédure recommandée
Effet Photométrique (lumière parasite)	Fermer correctement la plaque d'obturation
Température ambiante trop élevée	Respecter la température de fonctionnement.
Batterie faible	Recharger l'appareil pour ne pas affecter les résultats

- Mauvaise interprétation de la qualité :

Cause	Solution
Mauvaise manipulation ou utilisation de l'appareil	Suivre les instructions.





User manual
Digital Refractometer
Ref. 4817



STIL.FR 254 RUE FOCH, ZI - FR 77000 VAUX LE PENIL FRANCE

CONTENT

1. Instrument structure

2. Instrument measurement

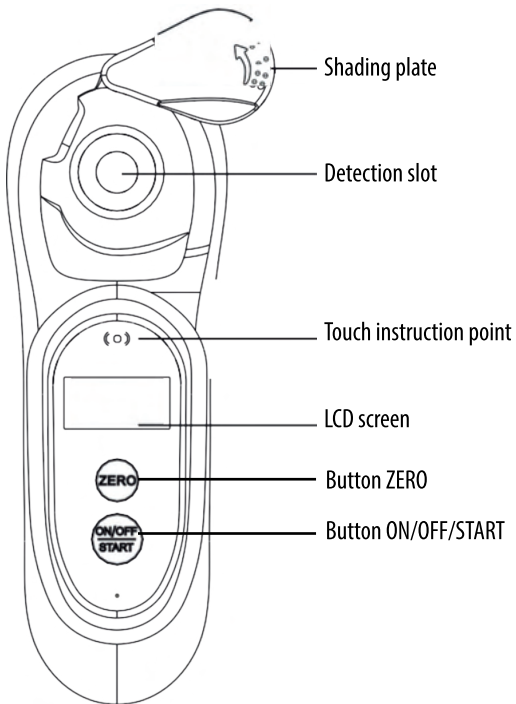
- Before the testing
- Power on
- Power off
- Operating tests
- Zero point calibration

3. Note

4. Technical parameters

5. Common trouble shooting

1. Instrument structure



2. Instrument measurement

Before the testing :

The instrument and liquid test sample should be placed in same environment temperature. (The temperature difference between the environment, the instrument, and the liquid sample must not exceed 2°C). Otherwise it will affect the accuracy of the testing.

Shake the liquid sample thoroughly before testing..

If the instrument has not been used for a long time, resetting the "Zero point" before using.

Check the battery level. Low battery power may affect measurement accuracy.

Power on :

Press and hold the "ON/OFF/START" for one second until the screen display.

Power off :

Press and hold the "ON/OFF/START" for at least one second until the screen display "Power off".

Operating steps :

Open the shading plate counterclockwise.

Use pure water and a soft cloth to clean the detection area, then remove the residual water.

Add 3~5 drops of liquid test sample to the detection slot.

Close the shading plate clockwise.

Press the "ON/OFF/START" shortly, or touch the "touch instruction point".

The screen shows the value of BRIX and Value of Refractive index.

Zero point calibration:

Generally the instrument can be used directly. Zero point calibration need to be performed when the instrument is long time unused or there's a zero offset.

The method is as follows:

Use the pure water to clean the detection slot with soft cloth repeatedly.

Add 3~5 drops of pure water to the detection slot.

Press and hold the "ZERO" until the screen shows "zeroing", release the button and start.

When the Screen shows "Zero Success", it means the Zero point calibration is finished. When the screen shows "Zero Failure", it means the Zero point calibration is failed.

Press the "ON/OFF/START". If the displayed value is 0.0%, the zero-point calibration is successful.

3. Note

Make sure the clean pure water is used for Zero Point Calibration.

Make sure to clean the detection slot after testing.

The instrument should be placed in the environment of dry and normal temperature. Avoid exposing the instrument to high temperatures or direct sunlight to protect measurement accuracy and the OLED display.

Don't wash the instrument immersion into the water to avoid the leaking.

Digital Refractometer is a precision optical instrument, please using and maintaining carefully and softly. Avoid the damage to the prism in detection slot from cut and bump.

Avoid sample evaporation, as it may affect the measurement results, please operate fast.

Low battery power may cause incorrect measurement data.

4. Technical parameters

Parameter	Value
Measuring range	0.0–95 Brix (%)
Resolution	0.1 Brix (%) / 0.1 °C
Accuracy	±0.3 Brix (%) / 1 °C
Temperature compensation	10–80 °C
Operating temperature	10–40 °C
Sample volume	~0.5 mL (3–5 drops)
Measure time	~3 s
Power supply	2 x AAA
Dimension	154 × 52 × 44 mm
Weight	140 g

5. Common trouble shooting

- Concentration is too high or too low :

Situation	Paraphrase	Cause	To do
Concentration is too high or too low.	Outside the measurement range	The sugar content of the tested sample is higher than the detection range	Dilute the testing sample.
		Influence of external light	Close the shading plate properly
		The tested liquid contains particles	Filter out the particles

Situation	Cause	To do
Concentration is too high or too low.	Liquid temperature is lower or higher than the instrument range	The temperature of the liquid should be the same as the temperature of the instrument and the environment
Pas de mesure	Missing sample solution	Add the test solution to be tested.

- Zero failed :

Cause	To do
Detection slot is not clean	Cleaning the detection slot.
The calibration solution is not correct	Change the calibration solution.

- Test data is incorrect :

Cause	To do
The surface of the prism is uncleaned	Wipe or clean prism
Improper operation	Please follow the instructions
Photometric effect	Operation after covering the shading plate
Operation at high temperature	Operation at normal temperature.
Low battery power	The power is displayed as empty, which will affect the test data.

- Mauvaise interprétation de la qualité :

Cause	To do
Misjudgment of product quality due to improper operation	Please follow the instructions



